



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1999/10  
7 December 1998

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Тридцатая сессия

1—5 марта 1999 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

Демографическая, социальная  
и миграционная статистика

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ПРОЕКТУ ПРИНЦИПОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ  
ДЛЯ СИСТЕМЫ СТАТИСТИКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Статистической комиссии доклад Группы экспертов по проекту принципов и рекомендаций для системы статистики естественного движения населения, который содержится в приложении. Доклад представляется Комиссии в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой по международным статистическим программам и координации на ее восемнадцатой сессии (см. E/CN.3/1999/20, пункт 36).

Группа экспертов рассмотрела проект принципов и рекомендаций для системы статистики естественного движения населения (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/19/Rev.2), включая главу VII, которая не вошла в первоначальный проект. Группа приветствовала и поддержала проект документа вместе с предлагаемыми изменениями по трем основным вопросам. Во-первых, она подчеркнула, что в документе должна быть четко определена необходимость в надежной системе учета населения. Материал вступительной главы помимо изложения исторического контекста должен быть ориентирован на целевую группу лиц, ответственных за принятие решений и планирование в области разработки, внедрения и ведения систем статистики естественного движения населения. В этой связи был предложен раздел о стратегических целях.

---

\* E/CN.3/1999/1

Во-вторых, была значительным образом изменена структура нескольких глав для освещения большого значения учета населения и четкого изложения наиболее важных вопросов. Была переработана глава I, озаглавленная "Важность учета населения и системы статистики естественного движения населения", с тем чтобы включить в нее описание характера и охвата учета населения и статистики естественного движения населения и их взаимосвязей. Кроме того, в ней содержатся определения и описываются связи между учетом населения и статистикой естественного движения населения, а также применение и важное значение этих систем. Текст пересмотренной главы I содержится в добавлении I к докладу Группы экспертов.

Группа предложила, чтобы основное внимание в главе II, озаглавленной "Система статистики естественного движения населения", было сосредоточено на статистических данных о естественном движении населения, получаемых на основе учета населения, являющегося предпочтительным источником данных. Однако признавая необходимость дополнения данных, получаемых на основе учета населения, данными обследований и переписей, Группа предложила, чтобы информация о переписях и обследованиях была перенесена в главу VII, озаглавленную "Другие источники данных для оценки статистических данных о естественном движении населения". Соответственно, предварительный проект главы VII приводится в добавлении II к докладу. Группа также просила, чтобы глава VIII, озаглавленная "Роль выборочных методов при обработке данных для составления статистики естественного движения населения", была включена в главу II.

Группа одобрила главу III, озаглавленную "Система учета населения как источник статистических данных о естественном движении населения", и предложила, чтобы материал, содержащийся в проекте главы VI, озаглавленной "Взаимосвязь между регистром населения и системой учета населения", был включен в эту главу, с тем чтобы в целом освещая полезность регистров населения, она в то же время предупреждала страны о необходимости обеспечения долгосрочного соответствующего финансирования для проведения такого мероприятия.

В-третьих, был поднят целый ряд важных существенных вопросов. Они были посвящены, в частности, внедрению стимулов для регистрации событий вместо штрафов (пункт 32), уделению большего внимания роли медико-санитарных учреждений в улучшении регистрации (пункт 38), обеспечению конфиденциальности (пункты 38 и 44), важности разработки постоянной программы оценки (пункты 48—52) и необходимости профессиональной подготовки и просвещения (пункты 54 и 55). Что касается автоматизации процессов составления статистики естественного движения населения и самой регистрации событий, то в принципах и рекомендациях требуется шире освещать те трудности, которые связаны с разработкой новых систем (пункт 24), и необходимость распространения данных даже в том случае, когда системы несовершенны (пункт 26). Был рассмотрен ряд показателей и их значение для общественного здравоохранения и эпидемиологии, а именно: внутриутробная смертность (пункты 18—20), соответствие показателя законнорожденности (пункты 18 и 21), материнская смертность (пункт 23) и искусственное прерывание беременности (пункт 19). Секретариат обеспечит, чтобы эти вопросы были учтены в пересмотренном проекте принципов и рекомендаций.

Доклад Группы экспертов вместе с пересмотренным проектом главы I и предварительным проектом главы VII содержится в приложении. Группа рекомендовала следующий план для окончательного варианта принципов и рекомендаций:

- I. Важность учета населения и системы статистики естественного движения населения
- II. Система статистики естественного движения населения
- III. Система учета населения как источник статистических данных о естественном движении населения

- IV. Оценка качества и полноты охвата систем учета населения и статистики естественного движения населения
- V. Рекомендуемые стратегии совершенствования систем учета населения и статистики естественного движения населения
- VI. Другие источники данных для оценки статистических данных о естественном движении населения

#### Вопросы для обсуждения

К Комиссии обращена просьба об одобрении проекта принципов и рекомендаций для системы статистики естественного движения населения вместе с изменениями, предложенными в содержащемся в приложении докладе Группы экспертов.

### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### ДОКЛАД ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПРОЕКТУ ПРИНЦИПОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ ДЛЯ СИСТЕМЫ СТАТИСТИКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

1. Группа экспертов по проекту принципов и рекомендаций для системы статистики естественного движения населения провела свое совещание в Нью-Йорке 16—20 ноября 1998 года. На совещании присутствовали: Алехандро Гиusti (Аргентина), Руис Лауренти (Бразилия), К. Е. Вайдьянатан (Индия), Махмуд Сотоудех-Занд (Иран), Элис Гарнер и Марианна Визель (Канада), Обоньо Бен Джараби (Кения), Робин Андрианасоло (Мадагаскар), Джудит Уолтон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Мэри Энн Фридмен, Джордж А. Гей, Роберт А. Израэль, Джозеф Д. Кэрней и Элвин Т. Онака (Соединенные Штаты Америки), Карлито Лаликон (Филиппины), Маури Ниёменен (Финляндия), Кристоф Лефранк (Франция) и Тадаси Накада и Йосита Аоки (Япония). На совещании также присутствовали: Одиль Фрэнк [Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)], Карлос Кастильо (Панамериканская организация здравоохранения), Ричард Лиити [Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)], Ганя Злотник и Гриффин Финей (Отдел народонаселения Организации Объединенных Наций) и представители Статистического отдела Организации Объединенных Наций.
2. Г-н Андрианасоло был избран Председателем, г-жа Уолтон была избрана Общим докладчиком, а г-н Вайдьянатан, г-н Гей, г-жа Гарнер и г-н Гузмен были избраны докладчиками по различным главам.
3. Группа экспертов провела свое совещание с целью обзора проекта принципов и рекомендаций для системы статистики естественного движения населения, подготовленного Секретариатом. Задача Группы экспертов заключалась в обеспечении Секретариата четкими руководящими указаниями в отношении внесения в данный проект необходимых поправок в целях подготовки пересмотренного документа.
4. Представляя документ на рассмотрение Группы, Секретариат представил свои обоснования его структуры. Цель заключается в том, чтобы подчеркнуть важность и необходимость непрерывного

сбора и составления всесторонних статистических данных о естественном движении населения, имеющих соответствующее качество и являющихся своевременными дабы удовлетворять национальным потребностям. Для повышения международной сопоставимости этих данных требуется принятие концепций стандартов, определений и классификаций. Было отмечено, что системы учета населения являются предпочтительным источником статистических данных о естественном движении населения, однако могут потребоваться и другие источники данных для их дополнения. В отсутствие системы учета населения и в случае недостаточного ее охвата требуется использование других источников данных. Группа приветствовала представленный проект и выразила благодарность Секретариату за проделанную работу.

5. Секретариат указал на то, что цели проекта принципов и рекомендаций заключаются в определении того, что необходимо сделать для обеспечения полноты, точности и своевременности статистических данных о естественном движении населения и для предоставления такого руководства странам. Подробные данные о возможностях применения на практике принципов и рекомендаций содержатся в различных справочниках Организации Объединенных Наций по системам учета населения и статистики естественного движения населения. Были предприняты усилия для ознакомления с последними достижениями в области техники, технологии и средств связи, которые могут оказать большое потенциальное влияние на системы учета населения, системы статистики естественного движения населения и распространение данных.

6. Группа экспертов выразила согласие с представителем ЮНФПА, который поднял два важных вопроса. Во-первых, следует обратить внимание на некоторые ограничения в отношении предложения и спроса при разработке и ведении систем учета населения. Например, с точки зрения предложения, возможности правительства в отношении предоставления людских и финансовых ресурсов для обеспечения функционирования систем учета населения и статистики естественного движения населения могут влиять на результаты использования этих систем, в то время как с точки зрения спроса, стоимость регистрации события для информатора может превышать получаемые преимущества от регистрации этого события. Во-вторых, необходимо, чтобы в рекомендациях учитывалась важность наличия сведений о поле, возрасте и других существенных вопросах при сборе и распространении данных. В частности, необходимо уделять больше внимания регистрации рождения девочек в тех обществах, где положение мужчин и женщин имеет существенные различия.

## ВСТУПИТЕЛЬНАЯ ГЛАВА

7. Во введении содержатся сведения об истории вопроса и дальнейшей перспективе и приводятся основные данные о принципах и рекомендациях. Группа экспертов предложила переработать вступительную главу в свете результатов обсуждения основных глав, в частности предложений по изменению структуры документа.

8. Было решено, что в процессе внесения любых изменений в документ следует учитывать целевую аудиторию, на которую рассчитаны принципы и рекомендации. Основными пользователями будут являться лица, ответственные за принятие решений о предоставлении финансовых и людских ресурсов для систем статистики естественного движения населения и учета населения. Для таких лиц потребуются обоснованные доводы относительно важности этих систем и ценности собираемой информации для широкого спектра целей. Другими ключевыми пользователями этого документа станут лица, ответственные за разработку, внедрение и совершенствование систем статистики естественного движения населения и учета населения. Группа экспертов предложила включить раздел, посвященный стратегическим целям.

9. Группа выразила мнение, что в дополнение к обязательству на страновом уровне существует и международное обязательство об оказании поддержки в осуществлении учета населения во всем мире путем технического сотрудничества между странами.

10. Совещание рекомендовало, чтобы документ о принципах и рекомендациях был составлен в формулировках, не проводящих каких-либо гендерных различий, чтобы в него был включен терминологический словарь и чтобы Секретариат внес в него все те подробные изменения редакционного характера, которые были отмечены в ходе совещания. Кроме того, совещание рекомендовало, чтобы подробные данные о внедрении принципов и рекомендаций были включены в справочники по ведению учета населения и составлению статистики естественного движения населения.

## ГЛАВА I. ПРИМЕНЕНИЕ ЗАПИСЕЙ АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ И СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ О ЕСТЕСТВЕННОМ ДВИЖЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ

11. Группа рекомендовала переработать главу I, с тем чтобы в нее было включено описание характера и охвата учета населения и статистики естественного движения населения и их взаимосвязей, при этом особенно важно, чтобы в начале главы были даны четкие определения систем и описаны взаимосвязи между ними. Кроме того, в главе должны содержаться доказательства относительно применения и важности систем. Текст данной главы, одобренный Группой экспертов, содержится в добавлении I.

## ГЛАВА II. СИСТЕМА СТАТИСТИКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

12. Группа экспертов выразила озабоченность по поводу структуры главы II, в частности по поводу того, каким образом в ней сочетаются показатели, касающиеся только учета населения, и показатели, относящиеся к другим источникам данных, таким как обследования и переписи. После продолжительной дискуссии было решено изменить структуру главы II, с тем чтобы сосредоточить внимание на системе, обеспечивающей получение постоянных, своевременных и высококачественных статистических данных о естественном движении населения. Фактически, эта глава должна служить руководством для сбора и составления статистических данных о естественном движении населения, получаемых из предпочтительного источника данных, а именно системы учета населения. Однако следует признать, что данные учета населения могут дополняться данными обследований и переписей и что при отсутствии системы учета населения следует использовать эти источники данных.

13. Группа экспертов рекомендовала, чтобы в структуру и содержание главы II принципов и рекомендаций для системы статистики естественного движения населения были внесены следующие изменения:

а) определение системы и источников данных в системе статистики естественного движения населения следует перенести в главу I;

б) в главе II должны содержаться лишь показатели, подлежащие изучению с помощью метода постоянной регистрации актов гражданского состояния, то есть перечень, содержащийся в пункте 91;

в) показатели, которые могут быть получены лишь с помощью обследований или других источников данных, следует перенести в главу VII при наличии в главе II пункта с соответствующей

ссылкой. Таким образом, пункты 92—102, в которых содержится перечень показателей, следует перенести в главу VII;

d) определения показателей, получаемых с помощью метода постоянной регистрации актов гражданского состояния, следует включить в главу II, а другие определения следует перенести в главу VII;

e) в подразделе 2 раздела F описываются принципы составления статистики естественного движения населения в том случае, если учет населения отсутствует или является неполным. Этот подраздел следует перенести в главу VII с соответствующими ссылками в главе II в случае необходимости.

14. Группа экспертов рекомендовала, чтобы Секретариат проверил содержание как главы II, так и главы III для выяснения вопроса о необходимости внесения в них каких-либо дальнейших соответствующих изменений.

15. Для обеспечения согласованности Группа экспертов согласилась с мнением Секретариата о том, что по возможности все классификации и рекомендации, указываемые в принципах и рекомендациях, должны согласовываться с другими соответствующими рекомендациями Организации Объединенных Наций.

16. Для обеспечения соответствия с существующими методами демографических исследований было решено, что следует проверить и в случае необходимости обновить ссылки на демографические методы, такие как те, которые используются для косвенной оценки демографических показателей.

17. Что касается вопроса о подлежащем сбору на основе учета населения количестве информации для статистических целей, то участники подчеркнули необходимость сохранения соответствия между потребностями пользователей в информации и нагрузкой для системы в связи с использованием большого числа показателей, по которым собираются данные. Использование слишком большого числа показателей приводит к возникновению излишней нагрузки для регистраторов и информаторов, что может привести к снижению вероятности получения полных и точных ответов.

18. Было отмечено, что требуется внести изменения в порядок составления перечня показателей, подлежащих изучению с помощью метода непрерывной регистрации актов гражданского состояния, а также требуется включение в этот перечень дополнительных показателей и исключение из него некоторых из них. Например, было признано, что нет необходимости в показателях, касающихся производного общего числа демографических событий, таких как "общее число живорождений", "общее число смертей" и "общее число браков", и их следует исключить. Кроме того, показатели "законнорожденности" ребенка или "легитимного статуса" плода в случае внутриутробной смерти следует заменить на показатель семейного положения матери.

19. Группа экспертов рекомендовала уточнить различие, существующее между определением внутриутробной смерти для целей составления статистики естественного движения населения и более узким ее определением, используемым для регистрации случая внутриутробной смерти. Было указано на необходимость данных об искусственном прерывании беременности в контексте общественного здравоохранения. Этот вопрос не входит в число вопросов учета населения.

20. Группа экспертов не согласилась с содержащимся в докладе утверждением о том, что сбор данных о внутриутробной смерти должен быть менее приоритетным по сравнению со сбором данных о других демографических событиях, таких как живорождения, случаи смерти, браки и разводы. Было рекомендовано внести изменения в такие указания, содержащиеся в главах II и III.

21. Принимая к сведению замечания представителя ЮНФПА о том, следует ли по-прежнему рассматривать незаконнорожденность в качестве определенной проблемы, Группа экспертов рекомендовала внести необходимое изменение в терминологию вместе с включением некоего пояснительного текста, описывающего национальную практику, существующую в различных странах. В некоторых странах термин "незаконнорожденность" имеет правовой статус и Секретариату было предложено предусмотреть включение соответствующего предложения в терминологический словарь.

22. Данные о роде занятий умершего широко используются при проведении эпидемиологических исследований и изучении вопросов занятости. Группа отметила, что предпочтительнее было бы получить данные об основном, а не о самом последнем занятии этого лица. Было признано, что сбор таких данных может являться трудной задачей и он может не согласовываться с рекомендациями в отношении проведения переписей.

23. Значительный интерес проявляется в отношении коэффициента материнской смертности и существует необходимость в уточнении вопросов, касающихся беременности, с тем чтобы обеспечивалось соответствие с расширенным определением материнской смертности, содержащимся в десятом пересмотренном варианте Международной классификации болезней и соответствующих проблем здравоохранения ВОЗ (МКБ-10).

24. Собрание признало необходимость наличия в документе обзора, в котором рассматривались бы процессы как в ручной, так и в автоматизированной/компьютеризированной системах учета населения. Был подчеркнут тот факт, что эти процессы будут значительно отличаться друг от друга в зависимости от того, является ли система ручной, частично или полностью автоматизированной. Хотя и признавая преимущества разработки автоматизированной системы, Группа экспертов рекомендовала, чтобы страны были соответственно информированы о трудностях и проблемах, связанных с переходом от ручной (основанной на составлении документов) к компьютеризированной системе.

25. Далее было рекомендовано, чтобы в этой части рекомендаций содержались только предложения относительно осуществления различных намеченных к выполнению процессов и читатель отсылался к соответствующим руководствам и справочникам Организации Объединенных Наций для детального ознакомления с вариантами их претворения в жизнь. Было решено, что не следует включать каких-либо указаний относительно конкретного программного обеспечения, поскольку существующие темпы развития предполагают, что через относительно короткий период времени на смену упомянутым программам придут новые.

26. Группа экспертов подчеркнула важность широкого распространения статистических данных о естественном движении населения, получаемых на основе учета населения. Группа обратилась с просьбой об оказании странам поддержки в распространении их данных даже в том случае, если эти данные невысокого качества или неполные, поскольку как для национальных, так и международных целей наличие ограниченной информации лучше, чем ее полное отсутствие. Для таких случаев важно, чтобы в документ была включена достаточная техническая информация и сведения о соответствующей оценке качества данных для оказания помощи пользователям в интерпретации этих статистических данных.

27. Необходимо, чтобы в разделах, касающихся распространения данных в электронной форме, нашел соответствующее отражение широкий спектр имеющихся возможностей, включая сеть "Интернет" и КД-ПЗУ. В пункты, в которых говорится о ежегодных публикациях и ежемесячных/ежеквартальных бюллетенях следует внести изменения, чтобы у читателя не возникало предположения, будто выходные данные имеются только в печатном виде, то есть в виде документов

и докладов. При выпуске и распространении статистических данных о естественном движении населения следует обеспечивать конфиденциальность.

28. Группа экспертов рекомендовала, чтобы принципы и рекомендации были дополнены приложением, содержащим планы основных таблиц.



### ГЛАВА III. СИСТЕМА УЧЕТА НАСЕЛЕНИЯ КАК ИСТОЧНИК СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ О ЕСТЕСТВЕННОМ ДВИЖЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ

29. Секретариат объяснил, что в этой главе преследуется цель выработать руководящие принципы создания и ведения системы учета населения при том понимании, что она является наилучшим источником статистических данных о естественном движении населения. В частности, он подчеркнул необходимость осуществления соответствующего управления и координации в отношении правовых и статистических элементов системы, с тем чтобы избежать дублирования усилий при составлении правовых документов и статистики естественного движения населения.

30. Группа экспертов рекомендовала, чтобы в документе было изложено мнение о том, что для надлежащего создания, использования и ведения системы учета населения требуются соответствующие ресурсы, поскольку ничто не может заменить надежную систему учета населения.

31. Группа экспертов пришла к выводу о том, что в принципах и рекомендациях следует неоднократно подчеркнуть необходимость наличия надлежащих систем учета населения. На это следует указать во вступительной части к главе III при помощи ссылок на те статьи в уставе ВОЗ, в которых предусматривается представление государствами-членами своих статистических данных о естественном движении населения.

32. Было отмечено, что в данной главе имеется ряд упоминаний о штрафах, которые, вероятно, будут отрицательно сказываться на регистрации событий. Группа экспертов рекомендовала, чтобы в принципах и рекомендациях меньший акцент делался на штрафах и чтобы в них была включена дополнительная информация о стимулах, способствующих регистрации данных. Необходимо определение таких стимулов как для регистраторов, так и для населения в целом, поскольку те и другие имеют большое значение для развития системы учета населения с полным охватом.

33. Группа экспертов согласилась с мнением Секретариата о том, что всеобъемлющий охват, своевременность и точность регистрации событий имеют решающее значение и поэтому их обязательная регистрация должна подразумевать необходимое требование для всего населения о сообщении демографических событий.

34. Группа выразила серьезную озабоченность по поводу необходимости соблюдения конфиденциальности в отношении данных учета населения, особенно данных о причине смерти. Было рекомендовано, чтобы в принципы и рекомендации было включено рассмотрение вопроса о важности данных о причине смерти для общественного здравоохранения. В главу V должно быть включено упоминание о необходимости организации и проведения просветительской программы, касающейся важности этих данных, для лиц, удостоверяющих причину смерти. Кроме того, следует отметить, что данные, собранные исключительно для статистических целей, не должны использоваться для других целей и не должны указываться в заверенных копиях записей, выдаваемых отдельным лицам.

35. Состоялось широкое обсуждение принципов, цель которых заключается в содействии всеобъемлющей регистрации событий, и Группа экспертов вынесла целый ряд рекомендаций в отношении усиления содержания таких ссылок и упоминаний в разделах, охватывающих вопросы распределения ответственности и согласования и координации в системе учета населения. В ходе дискуссии по вопросу об участии других учреждений Группа экспертов пришла к выводу, что в документе должна присутствовать ссылка на справочник, в котором рассматриваются различные организационные структуры. Кроме того, следует подчеркнуть роль и участие министерства здравоохранения в оказании содействия в процессе регистрации событий.

36. Необходимо осуществление координации в системе учета населения и следует упомянуть об использовании электронных средств для регистрации событий, хранения, поиска, распространения и передачи информации, а также для консультирования.

37. Было рекомендовано подчеркнуть в принципах и рекомендациях важную роль местных регистраторов, которые составляют основу системы учета населения. Создание профессиональной ассоциации гражданских регистраторов было признано чрезвычайно важным условием для соответствующего определения их роли и статуса наряду с обеспечением возможностей для профессионального роста и наличия постоянной работы.

38. Группа экспертов рекомендовала способствовать тому, чтобы такие медицинские учреждения как больницы, клиники и поликлиники, а также руководители бюро ритуальных услуг играли активную роль в процессе учета населения.

39. Было признано, что процесс учета населения должен содействовать своевременной регистрации событий. В принципах и рекомендациях следует указать на необходимость соблюдения сроков для регистрации каждого события, но без какой-либо их конкретизации в зависимости от различий в национальных потребностях. Следует подчеркнуть необходимость льготного периода времени для сообщения сведений о событиях после истечения периода времени, установленного законом, при наличии смягчающих обстоятельств. Был предложен период времени продолжительностью до одного года.

40. Раздел о поздней регистрации следует назвать разделом о задержанной регистрации для рассмотрения вопроса о регистрации событий по истечении льготного периода времени. Группа экспертов полагала, что весьма важно, чтобы в принципах и рекомендациях содержались руководящие указания в отношении документального подтверждения факта задержки регистрации, которое будет необходимо для осуществления задержанной регистрации событий в файле. Следует отметить, что размер взимаемой платы может зависеть от сроков задержанной регистрации.

41. Группа экспертов полагала, что в разделах, в которых рассматриваются методы подготовки записей, хранения и предварительной их обработки, содержится слишком подробная информация и они должны быть переработаны с включением в них ссылки на справочник, в котором уже имеются советы в отношении различных методов. В пересмотренном проекте следует подчеркнуть, что независимо от того, какую систему выберет страна, у нее должны иметься соответствующие возможности для долгосрочного хранения, предварительной обработки и поиска записей, их дублирования и обеспечения их безопасности.

42. Состоялось широкое обсуждение вопроса, касающегося информации об отце, которая должна быть зарегистрирована при составлении записи о живорождении. Было рекомендовано включить дополнительный текст, указывающий на то, что подлежащие регистрации сведения об отце будут зависеть от практики, существующей в каждой стране.

43. Группа пришла к выводу о том, что в принципах и рекомендациях должен рассматриваться вопрос об обмене информацией о демографических событиях с другими учреждениями для административных целей, в частности для исключения данных об умерших из таких файлов, как список избирателей и список лиц, имеющих права на вождение автомобиля.

44. Группа экспертов рекомендовала обеспечить соответствующую защиту данных записей для сохранения их конфиденциального характера в тех случаях, когда используются персональные идентификационные номера. Несмотря на необходимость мер защиты, такая цифровая система имеет

ряд преимуществ, как это описано в справочнике о сохранении конфиденциального характера информации.

45. Группа экспертов отметила, что совместное использование записей актов гражданского состояния, как, например, записей о рождении и смерти, имеет важное значение для проведения статистического анализа и эпидемиологических исследований, а также может быть полезно в качестве средства для предотвращения мошенничества. Для сохранения конфиденциального характера данных при совместном использовании записей актов гражданского состояния распространение данных, собранных для статистических целей, не должно осуществляться таким образом, чтобы это позволило идентифицировать конкретное лицо. Увязка записей актов гражданского состояния с данными переписей может осуществляться только персоналом, проводящим переписи.

46. После обсуждения вопроса о компьютеризации составления и ведения записей актов гражданского состояния было решено, что не следует отдавать предпочтение централизованной обработке данных. Принятая система должна отвечать национальным потребностям и учитывать национальные особенности каждой отдельной страны, однако для стран в целом должны иметься конкретные руководящие принципы в отношении регистрации и обработки данных для обеспечения их сопоставимости.

47. При обработке данных учета населения абсолютно недопустимо использование для расчета сведений, собираемых для правовых целей. В случае неполучения ответов может производиться расчет элементов данных, собираемых исключительно для статистических целей, при условии того, что отсутствует относительно небольшая доля необходимых данных.

#### ГЛАВА IV. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА И ПОЛНОТЫ ОХВАТА СИСТЕМ УЧЕТА НАСЕЛЕНИЯ И СТАТИСТИКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

48. Группа экспертов выразила мнение, что в этой главе следует больший акцент сделать на косвенных методах оценки качества и полноты охвата этих систем, рассматривая при этом прямые методы оценки в качестве дополнительных. В этой главе должны быть изложены предлагаемые для использования принципы со ссылкой на соответствующий справочник Организации Объединенных Наций в целях получения более подробной информации.

49. Группа экспертов рекомендовала дополнительно включить в главу принцип, в соответствии с которым в каждой стране при наличии соответствующих ресурсов должна проводиться постоянная программа по контролю за качеством данных в отношении систем учета населения и статистики естественного движения населения.

50. Группа экспертов просила, чтобы некоторые из описываемых методов, такие как сопоставление гендерных соотношений и сопоставление показателей с другими совокупностями, рассматривались лишь как дающие весьма общее представление о возможных проблемах качества. Таким образом, их следует использовать только в качестве индикаторов необходимости дальнейшего изучения или оценки.

51. Было решено, что в принципах и рекомендациях должно быть отмечено наличие различных методов, которые могут использоваться для оценки качества данных регистрации. Требуется наличие пояснительного текста, описывающего вопросы количественного и качественного характера, связанные с оценкой полноты учета населения.

52. Группа экспертов выразила согласие с мнением Секретариата о том, что стоимость использования прямого метода оценки может быть высокой. Тем не менее эти затраты оправданны.

#### ГЛАВА V. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТРАТЕГИИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СИСТЕМ УЧЕТА НАСЕЛЕНИЯ И СТАТИСТИКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

53. Группа экспертов поддержала предложение о включении описания того, как профессиональная подготовка и общественное образование способствуют совершенствованию систем учета населения и статистики естественного движения населения. Кроме того, необходимо подчеркнуть принцип, в соответствии с которым профессиональная подготовка представляет собой постоянный процесс, а не является каким-либо специальным мероприятием.

54. Группа экспертов полностью одобрила использование международных практикумов для совершенствования системы учета населения и статистики естественного движения населения, обмена опытом и наилучшей практикой. Она предложила включить в главу указание о необходимости активной роли международного сообщества в содействии осуществлению программ учета населения и статистики естественного движения населения.

55. Следует включить указание о необходимости информирования медицинских работников об их юридической ответственности в отношении предоставления данных для учета населения.

56. В принципы и рекомендации должно быть включено указание о необходимости проведения просветительской работы среди различных пользователей в отношении систем учета населения и статистики естественного движения населения. Например, требуется предпринять усилия для информирования лиц, ответственных за принятие решений, и высших должностных лиц в государственных органах о ценности и важности систем учета населения и статистики естественного движения населения в целях получения их поддержки в отношении этих систем. Требуется предпринять усилия для организации просветительской работы среди ректоров, директоров и преподавательского состава медицинских институтов и училищ.

57. Группа экспертов полагала, что в главу следует включить предупреждение в отношении проведения экспериментальных проектов. На начальной стадии экспериментального проекта следует иметь в виду, что после проведения проверки результатов его выполнения этот опыт может быть распространен на всю страну и поэтому следует избегать завышенных требований.

#### ГЛАВА VI. ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РЕГИСТРОМ НАСЕЛЕНИЯ И СИСТЕМОЙ УЧЕТА НАСЕЛЕНИЯ

58. Группа экспертов предложила, чтобы эта глава была включена в главу III в качестве раздела G, поскольку ее содержание в основном касается увязки с учетом населения. Поэтому Группа просила исключить раздел C, в котором рассматриваются взаимосвязи регистра населения с другими административными системами. Кроме того, она выразила пожелание, чтобы содержание ссылок отвечало духу времени и чтобы Секретариат скорректировал некоторые из разделов.

59. Хотя считается, что ведение регистра населения может быть полезным, необходимо предостеречь страны относительно подготовки подобной программы в отсутствие достаточных средств для финансирования работ на долгосрочной основе.



## ГЛАВА VII. ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ДАННЫХ ДЛЯ ОЦЕНКИ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ О ЕСТЕСТВЕННОМ ДВИЖЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ

60. Хотя глава VII не была включена в первоначальный проект, Секретариат вкратце представил ее, отметив, что этот материал был впервые включен в публикацию. После широкого обсуждения Группа экспертов рекомендовала обязательно внести в нее некоторые ссылки на другие источники данных, помимо систем учета населения, указав в то же время на необходимость сократить данную главу и изменить ее структуру. В ней должна описываться дополняющая роль других источников данных, необходимых для оценки демографических показателей, и в ней должно поясняться, что такие источники данных представляют собой временную альтернативу в том случае, если системы учета населения имеют неполный охват либо только разрабатываются. Однако в ней следует подчеркнуть, что другие источники данных не являются приемлемыми долгосрочными альтернативными вариантами для системы учета населения как источника статистических данных о естественном движении населения.

61. Было также предложено:

a) перенести центр внимания в данной главе с рассмотрения методов оценки демографических показателей, получаемых на основе результатов переписей и обследований, на ознакомление с существующими демографическими методами для восполнения пробелов в данных, в частности, в тех случаях, когда системы учета населения еще окончательно не разработаны;

b) вкратце рассмотреть преимущества и недостатки косвенных методов в общих чертах и снабдить их ссылками на соответствующие документы, такие, как Руководство X (Manual X) и другие текущие публикации;

c) перенести в данную главу рассмотрение показателей, характерных для переписи и обследований, из главы II.

62. Группа экспертов предложила, чтобы Секретариат пересмотрел содержание данной главы с целью включения в нее вопросов, поднятых в ходе обсуждения. Проект главы VII содержится в добавлении II.

## ГЛАВА VIII. РОЛЬ ВЫБОРОЧНЫХ МЕТОДОВ ПРИ ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ СТАТИСТИКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

63. После обсуждения совещание рекомендовало включить эту главу в раздел F главы II. Было отмечено, что было бы желательно при окончательном составлении таблиц охватывать все записи, а не только использовать их выборку, поскольку в настоящее время методы обработки информации позволяют составлять таблицы для достаточно больших файлов данных. Выборочные методы могут использоваться для составления предварительных таблиц или в тех случаях, когда требуется ручное кодирование для некоторых элементов данных.

## ДОБАВЛЕНИЕ I

### ГЛАВА I

#### ВАЖНОСТЬ УЧЕТА НАСЕЛЕНИЯ И СИСТЕМЫ СТАТИСТИКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ (Пересмотренный проект)

##### A. Определение системы статистики естественного движения населения и источников данных

1. Система статистики естественного движения населения определяется как общий процесс сбора информации о частоте возникновения конкретных и определенных демографических событий, а также о соответствующих показателях самих событий и признаках соответствующего лица или соответствующих лиц, составления, анализа, оценки, представления и распространения этих данных в статистическом виде. Речь идет о таких демографических событиях, как рождения, усыновления (удочерения), узаконивания, официальные признания; смерти и внутриутробные смерти; браки, разводы, раздельное жительство супругов и аннулирования браков.

2. Основным подспорьем для системы статистики естественного движения населения является учет населения, предусматривающий непрерывный сбор информации о всех соответствующих демографических событиях, происходящих на территории какой-либо страны. Что касается расчета демографических показателей, то данные учета населения обычно дополняются данными переписей, которые также имеют национальный охват. Однако в тех случаях, когда данные учета населения либо отсутствуют, либо являются неполными, страны должны использовать другие источники данных, помимо данных учета населения, для оценки необходимых статистических данных о естественном движении населения. Использование дополнительных источников данных позволит также улучшить и оценить данные учета населения или собрать информацию о демографических или эпидемиологических процессах таким образом, который будет способствовать расширению информации, получаемой на основе учета населения.

3. Дополнительные источники данных, используемые для составления статистики естественного движения населения, включают обследования домашних хозяйств, системы выборочного учета и конкретные вопросы, включаемые в переписные листы, используемые в ходе переписи населения. Хотя для некоторых стран использование этих источников данных вместе с использованием косвенных методов демографической оценки являлось и является весьма успешным для составления некоторых из статистических показателей, необходимых для целей планирования, тем не менее имеется и целый ряд случаев, когда не существует замены для непрерывно собираемой информации о демографических событиях, получаемой на основе учета населения. Поэтому в этом томе внимание в основном сосредоточено на принципах и рекомендациях, касающихся совершенствования учета населения и улучшения получаемых на его основе данных. В случае необходимости допускается использование других источников дополнительных или альтернативных данных. В частности, в главах II—VI рассматриваются исключительно вопросы учета населения, а глава VII посвящена рассмотрению других источников статистических данных о естественном движении населения.

##### B. Важность учета населения

4. Поскольку учет населения представляет собой непрерывную, постоянную и обязательную регистрацию возникновения демографических событий и их показателей, как это предусматривается

законом или правилом в соответствии с правовыми требованиями, существующими в стране, этот учет является идеальным источником для получения данных, необходимых для составления статистики естественного движения населения. Поэтому учет населения служит двойной цели: с одной стороны, удовлетворению административных и правовых потребностей, а с другой, удовлетворению статистических, демографических и эпидемиологических потребностей. Одновременно самым различным образом эти две цели взаимодополняют друг друга, однако весьма важно проводить различие между ними при рассмотрении применения данных учета населения и его функционирования.

5. Для каждого отдельного лица официальные записи о рождении, сделанные по линии учета населения, являются важным юридическим документальным свидетельством, удостоверяющим его личность и гражданское состояние, а именно фамилию, родительский статус, происхождение или родословную, возраст, пол и национальность (гражданство), от чего зависит целый ряд индивидуальных и семейных прав и функций, включая право на пользование социальными программами (например, получение семейных пособий, налоговые льготы, доступ к различным уровням образования, попечение о детях и их защиту, права на пособия по страхованию, имущественные и наследственные права). Официальные записи о смерти являются юридическим свидетельством, удостоверяющим факт и условия наступления смерти и содержащим биографические факты умершего для целей наследования, предъявления претензий по страхованию и для получения других пособий в связи со смертью, для получения права пережившего(ей) супруга(и) на вступление в новый брак и подтверждение претензий на получение других пособий или льгот, которые могут предусматриваться в связи со смертью данного лица. Официальные записи о браках и разводах являются документальным свидетельством, удостоверяющим гражданское состояние отдельных лиц в отношении таких целей, как получение алиментов, предъявление претензий для получения налоговых льгот, предоставление и распределение жилья или получение других льгот, связанных с семейным положением супружеской пары, и право на изменение гражданства на основании вступления в брак. Кроме того, официальные записи о разводе или другом виде расторжения брака имеют важное значение для установления права отдельного лица на вступление в новый брак и освобождение от финансовых и других обязательств, которые несет другая сторона.

6. Записи актов гражданского состояния могут быть использованы также и в связи с рядом общественных интересов. Хотя в целом интересы общества совпадают с интересами отдельных лиц в отношении использования записей актов гражданского состояния, они также включают более широкие общие концепции развития человеческого потенциала, прав человека и защиты детей, женщин и семьи.

7. Значение официальных записей фактов живорождений, браков и разводов как защитной меры было официально одобрено Организацией Объединенных Наций в ряде ее решений. Всеобщая декларация прав человека [резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи], принятая в 1948 году, провозглашает в статье 15, что: а) каждый человек имеет право на гражданство и б) никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство. Основное право на гражданство, которое обеспечивается Декларацией прав человека и которое зависит от засвидетельствования в юридическом порядке факта рождения, было подтверждено в принятой в ноябре 1959 года Декларации прав ребенка [резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи], в принципе 3 которой говорится, что "Ребенку должно принадлежать с его рождения право на имя и гражданство". В статье 24 Международного пакта о гражданских и политических правах говорится: "Каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения и должен иметь имя" [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение]. В дополнение к документальному свидетельству об имени и гражданстве письменное документальное свидетельство о дате рождения и, соответственно, возрасте является источником данных, имеющим более высокую степень достоверности, среди целого ряда относящихся к возрасту данных, необходимых для административных целей, а также для статистических и эпидемиологических целей и получаемых из таких источников данных, как перепись или обследование населения.



8. Еще в 1954 году Генеральная Ассамблея настоятельно рекомендовала ввести регистр актов гражданского состояния или другой документ для регистрации всех браков и разводов [резолюция 843 (IX)]. Кроме того, в статье 3 Конвенции о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков [резолюция 1763 А (XVII) Генеральной Ассамблеи, приложение 9, принятая и открытая для подписания 7 ноября 1962 года] говорится о том, что "все факты браков регистрируются в соответствующем официальном регистре компетентными органами власти". В 1965 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2018 (XX), принцип III, приняла рекомендацию по тому же вопросу. Основные положения "Принципов и рекомендаций" весьма сходны с положениями Конвенции, хотя в последней более конкретно говорится о механизме претворения в жизнь ее положений, поскольку она рекомендует государствам-членам представить данную рекомендацию национальным органам, компетентным принимать законы, в возможно короткие сроки, но не позднее ноября 1965 года. Проведение регистрации разводов было одобрено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1068 F (XXXIX) от 16 июля 1965 года.

9. Официальные записи о браках используются в административных целях в качестве свидетельства о формировании семьи и могут потребоваться для проведения программ выплаты пособий семьям для целей медицинского обслуживания, обеспечения жильем и т. п. Они также используются для составления и уточнения файлов административных данных для программ помощи одиноким родителям, выплаты алиментов и т. п. Для аналогичных административных целей используются и официальные записи о разводах.

10. Официальные записи о смерти используются для получения юридического разрешения на захоронение или другую форму распоряжения телом умершего. Они могут также использоваться для сбора информации, для эпидемиологических целей и указывать на необходимость проведения профилактических мероприятий. Официальные записи о смерти необходимы также для ведения ряда файлов или картотек административных данных, таких как регистры случаев заболеваний, регистры населения, картотеки органов социального обеспечения, картотеки данных о службе в армии, списки избирателей, картотеки данных о личности отдельных лиц и налоговые реестры.

11. Ведение учета населения также имеет значение и в других областях, представляющих общественный интерес, в частности в том, что касается формирования и сохранения семьи, являющейся первичной ячейкой общества. Например, регистрация фактов рождений, браков и разводов является реальным доказательством официального признания процесса формирования семьи и может дать ценные данные для понимания эволюции этого процесса с течением времени.

12. Вследствие возросшей мобильности населения на национальном и международном уровнях записи актов гражданского состояния приобретают дополнительное значение. Для мигранта стало необходимо иметь доступ к документам, которые могут подтвердить его или ее гражданское состояние и гражданство. Для облегчения процесса установления личности эти документы должны соответствовать международно принятым стандартам. Это является еще одной причиной для организации в каждой стране процесса учета населения, обеспечивающего текущую регистрацию демографических событий и предусматривающего наличие эффективных процедур для предоставления документального свидетельства в тех случаях, когда не была произведена своевременная регистрация.

13. И, наконец, могут также возрасти и социальные выгоды в результате различного возможного использования записей актов гражданского состояния для научных исследований. Они могут явиться отправной точкой для проведения перспективных и ретроспективных продольных исследований народонаселения, таких, как перспективное изучение групп детей для определения влияния рациона питания, окружающей среды, социально-экономических условий или генетической структуры на их развитие и состояние здоровья; исследования методом когорт состояния здоровья и потребностей пожилых людей; или ретроспективное изучение умерших для определения взаимосвязи между

подверженностью вредному воздействию окружающей среды или нездоровым образом жизни и причинами их смерти.

C. Применение статистических данных о естественном движении населения,  
в частности получаемых на основе учета населения

14. Статистические данные о естественном движении населения являются необходимыми исходными данными для планирования развития людских ресурсов. Своевременное знание численности и характеристик населения страны является необходимым условием для социально-экономического планирования. Вследствие роста численности населения за счет рождаемости и уменьшения его численности за счет смертности информация о числе живорождений и смертей среди населения имеет важное значение для оценки естественного прироста населения и ежегодного изменения численности населения и его состава. Информация о числе рождений за определенный период времени, в разбивке по различным признакам женщин, бывших беременными и родивших этих конкретных детей, представляет собой основу для анализа динамики воспроизводства. Информация о случаях смерти в разбивке по различным признакам умерших, в особенности возрасту и полу, является необходимой для составления таблиц продолжительности жизни и оценки вероятности случаев смерти в различном возрасте. Полученные таким образом оценки в отношении фертильности и смертности имеют большое значение для целого ряда целей, включая понимание динамики роста численности конкретного населения, оценку гуманитарных аспектов социально-экономического развития, определение рисков наступления смерти для целей страхования и социального обеспечения и составление вероятных прогнозов для расчета предполагаемого изменения численности населения.

15. Статистические данные о естественном движении населения, получаемые на основе учета населения, являются единственным национальным репрезентативным источником информации о смертности в разбивке по причинам смерти. Такая информация является весьма ценной для оценки и контроля за состоянием здоровья населения, а также для планирования проведения соответствующих мероприятий в области охраны здоровья населения. Своевременная регистрация случаев смерти в разбивке по ее причинам может позволить заранее выявить тенденции в распространении болезней, таким образом способствуя разработке стратегий принятия профилактических мер или борьбы с болезнями. Несмотря на то, что созданы альтернативные источники информации для определения фертильности и анализа определяющих ее основных факторов, до сих пор еще не имеется соответствующих данных, заменяющих данные учета населения в том, что касается прямого определения смертности взрослого населения, анализа причин смерти и их взаимосвязи с признаками умерших.

16. Следует особо подчеркнуть, что статистика естественного движения населения, составляемая на основе данных учета населения, является единственным источником данных, обеспечивающим основу для проведения углубленных эпидемиологических исследований, включая оценку рисков преждевременной смерти в разбивке по полу и возрасту, оценку относительных рисков случаев смерти среди различных подгрупп населения и анализ трендов риска наступления смерти в зависимости от конкретных причин.

17. Статистика естественного движения населения также включает данные о браках, разводах, аннулировании браков и раздельном проживании супругов по решению суда. Данные об этих показателях позволяют проводить анализ брачности и при использовании их вместе с информацией о фертильности дают возможность изучать вопросы формирования семьи. Вследствие культурных различий в отношении того, в какой степени брак отвечает предъявляемым формальным требованиям, и различий в юридически принятых формах бракосочетания статистические данные, касающиеся этого аспекта динамики населения, часто далеко не сопоставимы между странами. В частности, гражданские браки или внебрачные сожителства редко отражаются в данных учета населения. Тем не менее информация о заключенных браках и частоте расторгнутых браков на основании официального разрешения вне зависимости от их формы, получаемая с помощью учета населения, является полезной для составления оценки того социального влияния, которое проблемы процесса формирования семьи могут оказывать на население.

18. Одинокие матери и их дети в основном представляют собой особенно уязвимую группу населения. Надлежащее предоставление услуг, в которых скорее всего нуждается эта группа, требует наличия

соответствующей информации об их численности и временных изменениях тенденций, которую может дать статистика естественного движения населения. Смежным вопросом является проведение оценки частоты рождения внебрачных детей.

19. При наличии соответствующих данных учета населения о рождениях, случаях смерти и браках они обеспечивают большое количество информации, требующейся для анализа различных аспектов динамики населения и связанных с ними показателей. Однако даже в том случае, если данные об определенном показателе не являются полностью соответствующими, постоянный характер демографических процессов, а также наличие других источников информации нередко дают возможность вносить изменения или коррективы в недостающие или неполные данные, получаемые на основе учета населения <sup>a/</sup>. Следовательно, нет необходимости ждать пока система учета населения позволит получать совершенные данные. Наличие неполной или недостаточной информации, как правило, лучше, чем ее отсутствие.

20. Соответствующие данные учета населения, обеспечивающие хороший охват на национальном уровне, также дают возможность для проведения оценки различий, существующих на региональном уровне, обеспечивая таким образом весьма ценную информацию, необходимую для регионального планирования и принятия решений о надлежащем распределении ресурсов в таких областях, как образование, медико-санитарное обслуживание и социальное обеспечение, на соответствующем административном уровне. Особое значение в этом отношении имеет возможность проведения раздельного анализа динамики населения в сельских и городских районах или динамики населения в конкретных регионах страны, которые заметно различаются между собой, и эти различия необходимо учитывать при планировании предоставления целого ряда услуг. Эту возможность можно использовать лишь в том случае, если составлены соответствующие таблицы на основе статистических данных о естественном движении населения с их разбивкой по постоянному месту жительства.

21. Данные учета населения также позволяют увязать возникающие демографические события с целым рядом социально-экономических признаков лиц, к которым непосредственно относятся эти события. Регистрация этих признаков, как правило, является частью процесса учета населения и они могут быть представлены в статистическом виде для проведения дальнейших исследований, таких как анализ смертности среди различных групп населения с разбивкой по полу, занятию, образованию или этническому происхождению умерших.

22. В целом статистические данные о естественном движении населения являются основным компонентом при проведении надлежащей количественной оценки и анализе динамики населения и в результате составления их на основе данных системы учета населения они представляют собой одну из наиболее фундаментальных систем данных, используемых для эпидемиологических исследований. Они также составляют основу для изучения различных социально-экономических аспектов рождаемости, смертности, брачности и процесса формирования семьи. Статистические данные о естественном движении населения находят применение в целом ряде дисциплин (демографии, географии, социологии, страховании и страховой статистике, эпидемиологии, планировании медико-санитарного обслуживания, региональном планировании, анализе рынков и т. д.) и используются для самых различных целей, наиболее важные из которых тесно связаны с планированием и осуществлением программ развития людских ресурсов и предоставлением основных социальных услуг. В качестве побочного продукта юридически обязательной регистрации демографических событий, которую должны соблюдать граждане или резиденты определенной страны, статистические данные о естественном движении населения становятся даже более важным средством для планирования, учитывая их охват и непрерывность во времени. Можно надеяться, что "Принципы и рекомендации" будут способствовать улучшению уже имеющихся источников статистических данных о естественном движении населения и поощрять страны,

---

<sup>a/</sup> См. Организация Объединенных Наций, Manual X: Indirect Techniques of Demographic Estimation, Population Studies, No. 81 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 83.XIII.2).

которые еще не сделали этого, предпринять шаги для создания системы сбора данных, обеспечивающей составление наилучших статистических данных о естественном движении населения, возможно, на постоянной основе.

## ДОБАВЛЕНИЕ II

### ГЛАВА VII

#### ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ДАННЫХ ДЛЯ ОЦЕНКИ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ О ЕСТЕСТВЕННОМ ДВИЖЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ

(Предварительный проект)

1. Хорошо разработанная и отлаженная система учета населения как источник данных о демографических событиях незаменима. В том случае, когда учет населения отсутствует, является недостаточным по своему охвату или недостаточно надежным, основные источники данных, используемые для оценки статистических данных о естественном движении населения и демографических показателей, включают переписи населения, обследования домашних хозяйств и системы выборочного учета. Эти источники данных являются полезными для составления независимых оценок демографических показателей, которые могут быть использованы для оценки охвата статистических данных о естественном движении населения, получаемых на основе данных надежной и хорошо отлаженной системы учета населения, или в качестве дополнительных источников информации.

2. Следует подчеркнуть, что хотя эти источники и обеспечивают оценку существующих уровней рождаемости, смертности, внутриутробной смертности, браков и разводов, тем не менее они не заменяют собой регистрации актов гражданского состояния, поскольку они не могут обеспечить получение таких подробных оценок, как оценки смертности с разбивкой по причинам смерти, другую эпидемиологическую информацию или ежегодные статистические данные о естественном движении населения. Другими словами, всесторонняя и хорошо ведущаяся система регистрации актов гражданского состояния является единственным наилучшим источником информации о демографических событиях для административных, демографических и эпидемиологических целей.

3. Настоящая глава подразделяется на два раздела. В разделе А рассматриваются различные источники демографических данных. Далее в разделе В приводится описание демографических параметров, которые могут быть оценены с использованием конкретных показателей, полученных из этих источников, а также содержится описание различных прямых и косвенных демографических методов.

#### А. Источники статистических данных о естественном движении населения и демографических показателей

4. Каждый из трех источников, используемых для оценки демографических событий, имеет свои преимущества и недостатки и пользователям следует их учитывать при использовании данных из этих источников для расчета и оценки демографических показателей. Следует признать, что методы, используемые для расчета и оценки демографических показателей, полученных из этих источников, основаны на допущениях и аппроксимации демографических взаимосвязей между различными характеристиками населения и в связи с этим следует проявлять осторожность при их использовании, в частности при анализе временных трендов и точных уровней.

#### 1. Переписи населения

5. Перепись населения представляет собой общий процесс сбора, составления, оценки, анализа и публикации или иного распространения демографических, экономических и социальных данных, относящихся в определенный момент времени ко всем лицам в стране или в четко обозначенной части страны. Основными особенностями переписей населения являются индивидуальный учет населения, сплошной охват в пределах определенной территории, одновременность сбора данных и определенная периодичность их проведения. Индивидуальный учет населения не исключает возможности использования выборочных методов для получения данных о конкретных показателях при условии, что план выборочного обследования соотносится с размерами территории районов, в отношении которых данные должны быть сведены в таблицы, и степенью детализации сведений, которая должна быть обеспечена в комбинационных таблицах. Почти по всех странах мира регулярно проводится перепись населения.

6. При проведении переписей возможны ошибки, отличные от ошибок выборки, и в них не предусмотрены достаточные механизмы для сбора данных по требующим проведения широкого опроса населения комплексным вопросам, таким как охрана здоровья, питание и доходы. Однако проведение переписей обеспечивает хорошую базу для расчета и оценки демографических показателей на всех географических уровнях, данные для которых невозможно получить в ходе обследований домашних хозяйств. Помимо получения общих данных о численности населения, переписи также позволяют получить основу для проведения выборочных обследований.

## 2. Выборочные обследования

7. Обследования домашних хозяйств входят в число наиболее гибких из всех механизмов сбора данных. В принципе может быть изучен почти любой объект, а концепция и уровень детализации собираемой информации могут быть выбраны с учетом требований такого обследования. Выборочные обследования населения обеспечивают основные данные для обновления информации, собранной в ходе переписи, по крайней мере в отношении страны в целом или в отношении крупных географических районов. Взаимосвязь между переписью населения и обследованием домашних хозяйств в основном носит взаимодополняющий характер. Перепись проводится не столь часто, однако она охватывает все географические районы для сбора подробных сведений, в то время как обследования домашних хозяйств проводятся чаще и обеспечивают получение подробной информации об изменении демографических параметров в периоды между переписями. Однако обследование домашних хозяйств является относительно дорогостоящим мероприятием и собираемая информация может содержать целый ряд различных ошибок, отличных от ошибок выборки, которые возникают в процессе проведения опроса. Информация, полученная в ходе обследования, может также содержать и систематическую ошибку выборки.

8. В последние годы широкое распространение получило проведение специализированных обследований для изучения весьма конкретных вопросов, таких как рождаемость, младенческая и детская смертность, репродуктивное здоровье и заболеваемость. Международное обследование фертильности и программы проведения обзоров в области народонаселения и здравоохранения являются двумя такими наиболее известными обследованиями. В ходе таких обследований проводимый опрос всех членов домашнего хозяйства служит для выявления подходящих респондентов. Затем проводится отдельный опрос каждого из таких респондентов для получения подробной информации о всех беременностях и родах, детской или младенческой смертности и питании, состоянии здоровья и других аналогичных вопросах. Проведение обследований отдельных респондентов имеет преимущество по сравнению с проведением обследований домашних хозяйств, поскольку респонденты отвечают на вопросы, основываясь на своем личном опыте; и, соответственно, в ходе этих обследований имеется меньшая вероятность получения ошибочных ответов. Однако проведение таких обследований является чрезвычайно дорогостоящим мероприятием и их можно проводить достаточно редко.

## 3. Система выборочного учета

9. Во многих странах, где недостаточно развиты системы регистрации актов гражданского состояния, были разработаны и используются системы выборочного учета для регистрации демографических событий. В ходе выборочных обследований по учету населения регистрация фактов рождений и смерти проводится на постоянной основе, как и в системе учета населения. При надлежащем ведении этой системы и ее дальнейшем развитии с течением времени выборочная система учета может превратиться в национальную систему учета населения. Во многих странах выборочный учет населения дополняется проводимым раз в квартал или раз в два года учетом населения в районе выборочного обследования, осуществляемого независимым счетчиком, для сбора данных о рождениях и случаях смерти. Затем производится сопоставление данных о событиях, собранных в рамках двух систем, и данные о несопоставимых событиях проверяются на месте, для того чтобы выяснить, что эти события произошли в районе выборочного обследования и в течение учетного периода времени. Таким образом, для каждого календарного года имеется информация о трех типах событий: событиях, о которых имеются данные в обеих системах (сопоставимые события), и событиях, о которых нет данных в одной системе, но есть данные в другой. Такая система называется также системой двойного учета. В некоторых случаях дополнительно используется четвертая категория данных о событиях, о котором нет информации ни в одной из двух систем учета.

#### В. Оценка демографических показателей

10. В этом разделе содержится обзор информации о демографических событиях, которая собрана в ходе переписей и обследований и которая может быть использована для составления оценки статистических данных о естественном движении населения и демографических показателей.

##### 1. Живорождения

###### а) Живорожденные дети у матери (женщины) в течение ее жизни

11. Этот вопрос подразумевает сбор данных обо всех живорожденных детях у соответствующей женщины в течение ее жизни вплоть до времени проведения обследования. Собранные данные о числе детей должны включать всех живорожденных детей, то есть сыновей и дочерей, независимо от того, родились они в настоящем браке или являются детьми от прежних браков; живы они или умерли ко времени проведения обследования; и проживают ли они вместе с матерью или в другом месте. При большом числе родов и детей учет каждого живорожденного ребенка производится отдельно.

12. При проведении обследований на местах предпочтительно собирать данные о живорожденных детях в отношении каждой женщины детородного возраста и старше, которая является членом домашнего хозяйства в момент проведения обследования, независимо от ее семейного положения и независимо от того, где она проживала в период рождения ее детей. Следует обратить особое внимание на регистрацию данных об умерших детях, родившихся не в месте постоянного проживания.

13. Если в ходе обследования на месте невозможно получить информацию в отношении женщин, никогда не состоявших в браке, то следует по крайней мере собрать информацию об общем числе живорождений у всех женщин в возрасте 15 лет и старше, которые в данное время состоят в браке (включая гражданские браки), вдов, раздельно проживающих женщин и разведенных. Вне зависимости от численности группы женщин, в отношении которых были собраны данные, должны иметься четкие характеристики этих женщин, для того чтобы избежать неопределенности при анализе результатов, особенно если, как это часто бывает в статистически слабо развитых странах, данные для оценки рождаемости недостаточны.

14. Сбор достоверных данных о числе живорожденных детей может быть сопряжен с определенными трудностями. Это связано с недоучетом детей, умерших вскоре после рождения, и неточным

воспроизведением происшедших событий, особенно пожилыми женщинами. В этом случае может использоваться метод, разработанный для корректировки фактических возрастных коэффициентов фертильности, полученных на базе прямой оценки фертильности за последние 12 месяцев с учетом корректирующего фактора, который основан на данных о кумулятивной фертильности женщин определенных возрастов b/. Во многих случаях из-за неправильных данных о возрасте, сообщаемых женщинами, в перекрестной классификации могут содержаться ошибки. Такие распределения данных с систематической ошибкой будут приводить к возникновению существенных ошибок при оценке фертильности c/.

b) Дата рождения последнего живорожденного ребенка

15. При проведении переписи или обследования наиболее простой способ учета числа живорождений заключается в непосредственном опросе всех женщин детородного возраста, живущих в домашнем хозяйстве, в отношении живорождений, которые имели место в предшествующий период в 12 месяцев. Однако подобные прямые ретроспективные вопросы об имевших место за последние 12 месяцев живорождениях задавать не рекомендуется, поскольку на ответы может влиять неверное воспроизведение событий, происшедших в учетный период времени, а также и другие ошибки, связанные с воспоминаниями и недопониманием.

16. В другом варианте информация о дате рождения (день, месяц и год) последнего живорожденного ребенка и его поле используется для оценки фактической фертильности. Позднее на этапе обработки данных могут быть получены данные о "числе живорожденных детей за 12 месяцев, непосредственно предшествовавших дате начала проведения переписи", в качестве оценки числа живорождений за последние 12 месяцев. Для расчета и оценки фактических возрастных коэффициентов фертильности и других показателей фертильности данные, полученные с помощью этого подхода, являются более точными, чем информация о числе родов у женщин в течение 12 месяцев, непосредственно предшествовавших проведению переписи.

17. Для получения лучших результатов рекомендуется получать информацию от женщин или выяснить у каждой женщины детородного возраста, живущей в домашнем хозяйстве, как правило, это женщины в возрасте от 15 до 50 лет, дату рождения ее самого последнего живорожденного ребенка. Рекомендуется также задавать женщинам два дополнительных вопроса о том, жив ли этот ребенок в момент проведения обследования, и о поле ребенка в целях улучшения оценки младенческой смертности и оценки различий в младенческой смертности в зависимости от пола.

18. Использование этих вопросов представляется более удачным при проведении выборочных обследований, чем при проведении переписей, поскольку они отнимают много времени и являются сложными. Один из вариантов заключается в том, чтобы задавать эти вопросы подвыборке женщин при проведении переписи. В этом случае важно определить выборку, с тем чтобы все данные, полученные от одних и тех же женщин или от подвыборки этих женщин, можно было в случае необходимости использовать для перекрестной классификации в таблицах и совместно использовать для аналитических целей. Это особенно важно в том случае, если предполагается также задавать вопросы о фертильности в течение жизни для получения косвенных оценок фертильности и корректировки текущих оценок фертильности.

---

b/ См. William Brass, Methods for Estimating Fertility and Mortality from Limited and Defective Data (Chapel Hill, N.C., University of North Carolina, Laboratories for Population Studies), 1975, pp. 11-17; и методология, разработанная в Организации Объединенных Наций, там же, глава II.

c/ См. Организация Объединенных Наций, там же, глава II, стр.28 и 29.



19. Практика проведения национальных переписей подтверждает вывод о том, что предусмотрительно и рентабельно использовать предоставляемую возможность для включения этих вопросов в переписные листы не только в тех случаях, когда не отлажена система регистрации актов гражданского состояния, но также и когда расходы, связанные с проведением периодических обследований, значительны. Соответственно, существующие принципы и рекомендации, рассматривая проблему переписи населения, поддерживают идею о включении в них этих вопросов.

20. И, наконец, при отсутствии какого-либо специального вопроса для оценки фертильности на основе результатов переписи можно применять методы, которые разработаны для получения оценок фертильности в качестве действительных демографических показателей для типового стабильного населения, выбранного таким образом, чтобы оно соответствовало половозрастной структуре фактического населения по ряду критериев. Использование такого подхода не рекомендуется, но он может быть применен в отношении результатов прошлых переписей, при проведении которых было собрано недостаточное количество данных для изучения тенденций в области статистики естественного движения населения.

21. В конечном итоге эти данные с разбивкой по возрасту матери или продолжительности супружеской жизни могут быть использованы для получения оценок числа живорождений и возрастного коэффициента фертильности благодаря применению либо прямого, либо косвенного метода. Подробные данные о процедурах оценки приводятся в Руководстве X и не повторяются в данной главе. Однако можно отметить, что следует проявлять большую осторожность при использовании этих методов, поскольку ошибки в данных и неточность предположений в процедурах оценки могут привести к получению неверных оценок. Качество этих оценок может быть улучшено за счет использования дополнительной информации, полученной на основании переписи или обследования (примером может служить подход к учету собственных детей, в соответствии с которым число живорождений прямо связано с их естественной матерью), и путем проверки полноты полученных данных о живорождениях.

## 2. Случаи смерти

22. Информация о случаях смерти может быть получена на основе данных, собранных в ходе переписей и обследований. Оценка младенческой и детской смертности может быть составлена на основе информации о случаях смерти за последние 12 месяцев, предшествовавших проведению переписи или обследования, с разбивкой по полу и возрасту матери; числа живорождений в течение жизни женщины (общее число когда-либо родившихся детей) и числа выживших детей с разбивкой по возрасту матери и продолжительности брачного союза; и данных о дате рождения последнего живорожденного ребенка, о том, является ли он выжившим, а в случае его смерти – данных о дате его смерти. На основе вопросов, касающихся беременности женщин, в случае необходимости может быть получена информация о выживаемости каждого ребенка и его возрасте на последний день рождения или его возрасте в случае смерти.

23. Оценки смертности взрослого населения могут быть получены на основе распределения данных о смерти по полу и возрастным группам, собранные с помощью соответствующих вопросов, включенных в переписной или опросный листы переписи или обследования, наряду с распределением данных о численности населения по полу и возрастным группам, собранных при проведении переписи или обследования.

24. Как и в отношении фертильности, следует проявлять большую осторожность при применении этих методов в тех случаях, когда данные могут содержать серьезные ошибки или когда предполагаемые допущения являются неверными. В таких случаях оценки смертности составляются с использованием косвенных методов, которые могут потребовать включения дополнительных вопросов в переписи и обследования, таких как вопросы о сиротстве и вдовстве.

3. Браки и разводы

25. Переписи и обследования обеспечивают получение информации о брачности, например, распределение данных о семейном положении по полу и возрастным группам; распределение данных о состоящих или ранее состоявших в браке мужчинах и женщинах по продолжительности брака; и данные о многократных браках (числе браков).

26. Эти данные используются для получения оценок среднего возраста вступления в брак, доли населения, состоящего в браке, являющегося вдовцами и вдовами и/или находящегося в разводе, средней продолжительности брака, в результате которого были рождены дети, и т.д. Они могут также использоваться для составления таблиц брачности. Однако они не могут использоваться для получения коэффициентов брачности и разводов. Необходимо проявлять большую осторожность при использовании таких данных в качестве замены данных учета населения при оценке чистых коэффициентов брачности и среднего возраста вступления в брак. Во многих странах данные о числе категорий семейного положения, собираемые в ходе переписей и обследований, недостаточным образом описывают преобладание официальных браков наряду с относительно стабильными гражданскими браками.

---